

Autoritate desemnată de
Ministerul Industriei

(Sigla Laboratorului Național de Metrologie și Testare)

CERTIFICAT DE EXAMINARE DE TIP

N° LNE-40571 rev. 2 din 17 iunie 2025

Anulează și înlocuiește certificatul 40571-1

Emis de : Laboratorul Național de Metrologie și Testare

În aplicarea : Decretului nr. 2001-387 din 3 mai 2001 cu modificările ulterioare, Decretului din 31 decembrie 2001 cu modificările ulterioare și Decretului nr. 88- 78 din 19 ianuarie 1988 care reglementează categoria instrumentelor de măsurare: manometre pentru anvelope pentru vehicule motorizate, NF R 63-302 și NF EN 12645: 2014

Acordat către : WONDER S.p.A. - Via Boschetto, 10
Italia - 26100 - CREMONA

Producător : WONDER S.p.A. - Via Boschetto, 10 - ITA - 26100 - CREMONA

Cu privire la : Pistolul de umflare WONDER tip WD02

Caracteristici : Caracteristicile dispozitivului sunt prezentate în anexa acestui certificat.

Valabil până la data de : 6 aprilie 2035

Principalele caracteristici și condițiile de aprobare sunt prezentate în anexa atașată, care face parte integrantă din Certificatul de Aprobare și constă din 9 pagini. Toate planurile, schemele și instrucțiunile sunt depuse la Laboratorul Național de Metrologie și Testare sub referința de dosar DCF/22/P251442-1

cofrac



CERTIFICATION
DE PRODUITS
ET SERVICES

Acreditare nr. 5-
0012
Domeniu
disponibil pe
www.cofrac.fr

Pentru Directorul General

PASCAL PRUDHON ID

Semnătură digitală

Data: 2025.07.08

13:56:45 +02'00'

Șeful Departamentului de Certificare

Laboratoire national de métrologie et d'essais • Etablissement public à caractère industriel et commercial
Siège social : 1, rue Gaston Boissier - 75724 Paris Cedex 15 • Tél. : 01 40 43 37 00 - Fax : 01 40 43 37 37
info@lne.fr • lne.fr • RCS Paris 313 320 244 - NAF : 7120B - TVA : FR 92 313 320 244

TOMIA-SUZURĂ ICĂNA ALEXANDRA
TRADUCĂTOR / INTERPRET
ENGLEZĂ, FRANCEZĂ, ITALIANĂ
AUT. NR. 28334

Anexă la Certificatul de Examinare de Tip nr. LNE-40571 rev.2

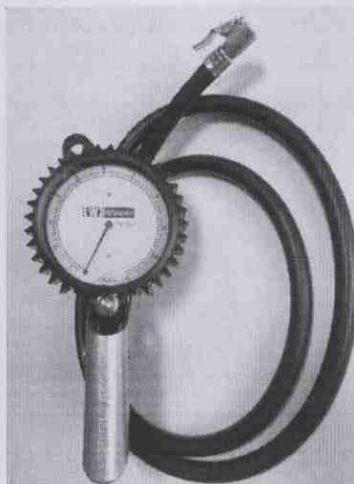
Completare privind desemnarea tipului

Aceste instrumente pot fi comercializate sub diferite denumiri comerciale, care diferă doar prin partea frontală și/sau culorile decorative.

Descriere

Pistolul de umflare WONDER de tip WD02 este un dispozitiv mecanic pentru umflarea anvelopelor autovehiculelor.

Permite controlul, reglarea și indicarea presiunii de umflare a anvelopelor vehiculelor motorizate. Ajustarea presiunii se realizează manual. Este compus dintr-o carcasă și un furtun care permit verificarea conexiunii la anvelopa vehiculului ce trebuie verificat.



Caracteristici

Caracteristicile metrologice ale pistolului de umflare WONDER tip WD02 sunt următoarele:

- Domeniu de măsurare : 0,7 bar la 11 bar
- diviziune : 0,1 bar
- Interval de utilizare la temperatura ambientală : -25 °C până la +55 °C
- Presiune maximă de alimentare : 15 bar.

Instrumentul este prevăzut cu comenzi pentru reglarea presiunii de umflare (mâner) sau a presiunii de dezumflare (buton-pulsator), precum și cu afișaj mecanic pentru citirea valorii presiunii măsurate.

Principiu de funcționare

Pistolul de umflare WONDER tip WD02 îndeplinește următoarele funcții:

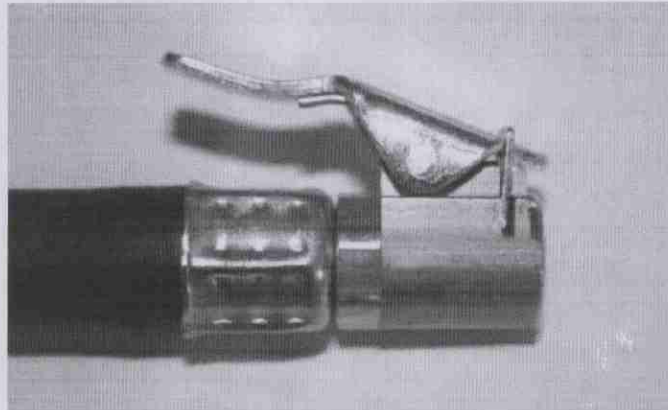
- Măsurarea și afișarea presiunii înainte și după operația de ajustare a presiunii;
- Umflare ;
- Dezumflare .

Acest pistol de umflare este acționat manual .

Presiunea se reglează prin apăsarea mânerului pentru a umfla anvelopa și butonului-pulsator pentru a o dezumfla.

Anexă la Certificatul de Examinare de Tip nr. LNE-40571 rev.2

Conectarea la anvelopă este asigurată printr-un furtun echipat cu un racord, așa cum este prezentat mai jos.



Părțile care ies din corpul manometrului pot fi realizate din alamă (sau alt material) cu finisaje și/sau culori diferite, așa cum este ilustrat în fotografia următoare.



Anexă la Certificatul de Examinare a Tipului nr. LNE-40571 rev.2

Fixare și etanșare

Sistemul metrologic este închis într-un singur corp și o lentilă este atașată acestuia; Inaccesibilitatea sistemului metrologic fără semne evidente de deteriorare este garantată de un capac de plastic cu marca producătorului, inserat în carcasa cilindrică pentru a închide locașul sistemului metrologic. Orice manipulare a acestui sistem ar fi vizibilă datorită urmelor lăsate pe capac.

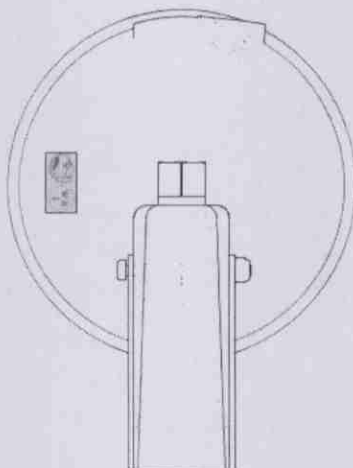
După asamblare, acest capac este plasat sub protectorul de cauciuc.

Marcaje și inscripții

Pistoalele de umflare trebuie să poarte cel puțin următoarele inscripții pe cadran:

- Simbolul cantității măsurate: Pe
- Unitate de măsură: bar
- Nume producător: WONDER
- Numele tipului și/sau al denumirii comerciale a dispozitivului: WD02
- Numărul certificatului de examinare de tip și data publicării

Marca de verificare inițială pentru instrumentul nou este lipită pe spatele instrumentului.



Istoric

Număr	Revizie	Obiect
LNE-40571	0	Certificare inițială
	1	Adăugarea traducerii în limba poloneză
	2	Anulează și înlocuiește revizia 1

Această anexă a fost întocmită inițial în franceză. În cazul oricărei dispute legale, doar versiunea franceză a acestui document va fi considerată textul autentic.

Subsemnata **TOMA-BUZURA IOANA ALEXANDRA**, traducător autorizat prin Ordinul Ministrului Justiției nr. 28334, certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului original în limba franceză/romana, văzut de mine, traducător, cu specimen de semnătură. *Je, soussignée TOMA-BUZURA IOANA ALEXANDRA, traductrice autorisée par le Ministère de la Justice, Ordre numéro 28334, certifie l'exactitude de la traduction avec le texte du document en français/roumain, qui a été vu par moi, traductrice, spécimen de signature* _____

CERTIFICAT D'EXAMEN DE TYPE

N° LNE-40571 rév. 2 du 17 juin 2025

Annule et remplace / Cancels and replaces le certificat 40571-1

- Délivré par** : Laboratoire national de métrologie et d'essais
- En application** : Décret n° 2001-387 du 3 mai 2001 modifié, arrêté du 31 décembre 2001 modifié et du décret n° 88-78 du 19 janvier 1988 réglementant la catégorie d'instruments de mesure : manomètres pour pneumatiques des véhicules automobiles, NF R 63-302 et NF EN 12645 : 2014
- Délivré à** : WONDER S.p.A. - Via Boschetto, 10
ITALY - 26100 - CREMONA
- Fabricant** : WONDER S.p.A. - Via Boschetto, 10 - ITA - 26100 - CREMONA
- Concernant** : Le pistolet de gonflage WONDER type WD02
- Caractéristiques** : Les caractéristiques de l'instrument sont présentées en annexe du présent certificat.
- Valable jusqu'au** : 06 avril 2035

Les principales caractéristiques et conditions d'approbation figurent dans l'annexe ci-jointe qui fait partie intégrante du certificat d'approbation et comprend 9 page(s). Tous les plans, schémas et notices sont déposés au Laboratoire national de métrologie et d'essais sous la référence de dossier DCF/22/P251442-1



Accréditation n°5-0012
Portée disponible sur
www.cofrac.fr



Pour le Directeur Général

Signature numérique
de PASCAL
PRUDHON ID
Date : 2025.07.08
13:56:45 +02'00'

Responsable du Pôle Certification

Annexe au certificat d'examen de type n° LNE-40571 rév.2 / Annex to type examination certificate nr. LNE-40571 rev.2

Complément relatif à la désignation du type

Ces instruments peuvent être commercialisés sous des appellations commerciales différentes, qui ne diffèrent que par leurs façades et/ou couleurs décoratives.

Description

Le pistolet de gonflage WONDER type WD02 est un appareil mécanique de gonflage des pneumatiques de véhicules automobiles.

Il permet le contrôle, l'ajustement et l'indication de la pression de gonflage des pneumatiques des véhicules automobiles. La réalisation de l'ajustement à la pression s'effectue de manière manuelle. Il est composé d'un boîtier et d'un flexible permettant le raccordement au pneumatique du véhicule à contrôler.



Caractéristiques

Les caractéristiques métrologiques du pistolet de gonflage WONDER type WD02 sont les suivantes :

- étendue de mesure : 0,7 bar à 11 bar
- échelon : 0,1 bar
- plage d'utilisation en température ambiante : - 25 °C à + 55 °C
- pression maximale d'alimentation : 15 bar.

L'instrument comporte des commandes pour le réglage de la pression de gonflage (poignée) ou de dégonflage (bouton-poussoir), ainsi qu'un affichage mécanique pour la lecture de la valeur de la pression mesurée.

Principe de fonctionnement

Le pistolet de gonflage WONDER type WD02 assure les fonctions suivantes :

- la mesure et l'affichage de la pression avant et après l'opération d'ajustement de la pression ;
- le gonflage ;
- le dégonflage.

Le fonctionnement de ce pistolet de gonflage est manuel.

L'ajustement de la pression se fait en appuyant sur la poignée pour procéder au gonflage du pneumatique et sur le bouton poussoir pour procéder à son dégonflage

**Annexe au certificat d'examen de type n° LNE-40571 rév.2
/ Annex to type examination certificate nr. LNE-40571 rev.2**

La connexion au pneumatique est assurée par un tuyau équipé d'un raccord tel qu'illustré ci-dessous.



Les parties qui dépassent du corps du manomètre peuvent être fabriquées en laiton (ou dans un autre matériau) avec différentes finitions et/ou couleurs, comme le montre la photographie suivante.



Annexe au certificat d'examen de type n° LNE-40571 rév.2 / Annex to type examination certificate nr. LNE-40571 rev.2

Sécurisation et scellements

Le système métrologique est enfermé dans un seul corps et une lentille y est fixée ; l'inaccessibilité du système métrologique sans signes évidents de détérioration est garantie par un bouchon en plastique portant la marque du fabricant, introduit dans le boîtier cylindrique pour fermer le siège du système métrologique. Toute manipulation de ce système serait visible grâce aux marques laissées sur le bouchon.

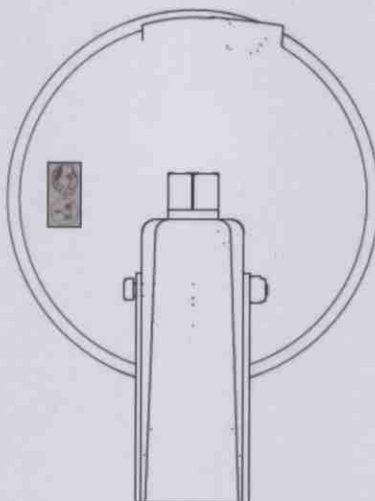
Après l'assemblage, ce capuchon se trouve sous le protecteur en caoutchouc.

Marquages et inscriptions

Les pistolets de gonflage portent à minima les inscriptions suivantes sur le cadran :

- Symbole de grandeur mesurée : Pe
- Unité de mesure : bar
- Nom du fabricant : WONDER
- Nom du type et/ou de l'appellation commerciale de l'appareil : WD02
- Numéro du certificat d'examen de type et sa date de publication

La marque de vérification primitive instrument neuf est apposée au dos de l'instrument.



Historique

Numéro	Révision	Objet
LNE-40571	0	Certification initiale
	1	Ajout de la traduction en polonais
	2	annule et remplace la révision 1

Annexe au certificat d'examen de type n° LNE-40571 rév.2 / Annex to type examination certificate nr. LNE-40571 rev.2

This annex was originally drawn up in French. In the event of any legal dispute, the French version only of this document shall be considered to be the authentic text.

Designation

These instruments can be sold with other commercial names and can be different only by their dials and/or decorative colours.

Description

The inflation gun WONDER type WD02 is a mechanical apparatus for the inflation of tyres for motor vehicles.

It controls, adjusts and indicates the inflation pressure of motor vehicle tires. Pressure adjustment is performed manually.

It comprises a housing and a flexible hose for connection to the vehicle's tire.



Characteristics

The metrological characteristics of the inflation gun WONDER type WD02 are:

- Measuring range : 0.7 bar à 11 bar
- Step : 0.1 bar
- Operating temperature range : - 25 °C à + 55 °C
- Maximum inlet air supply : 15 bar.

The instrument features controls for adjusting inflation pressure (handle) or deflation (push-button), and a mechanical display for reading the measured pressure value.

Operation

The inflation gun WONDER type WD02 provides the following functions:

- Measurement and display of the tyre pressure before and after the operation of pressure adjustment;
- inflation;
- deflation.

This inflation gun operates manually.

The adjustment of the pressure is performed via the gun for the inflation and via the button for the deflation

**Annexe au certificat d'examen de type n° LNE-40571 rév.2
/ Annex to type examination certificate nr. LNE-40571 rev.2**

The connection to the tyre is ensured via a hose with the connector as shown below



The parts protruding from the body of the pressure gauge can be made of brass (or other material) with different finishes and/or colors, some examples are shown in the following photograph.



Annexe au certificat d'examen de type n° LNE-40571 rév.2 / Annex to type examination certificate nr. LNE-40571 rev.2

Securing and sealing

The metrological system is enclosed in a single body and a lens fixed to it; the inaccessibility of the metrological system without evident signs of damage is guaranteed by a plastic seal cap bearing the mark of the manufacturer, forced into the cylindrical housing to close the metrological system seat. Tampering with this system would be visible due to the marks left on the seal cap.

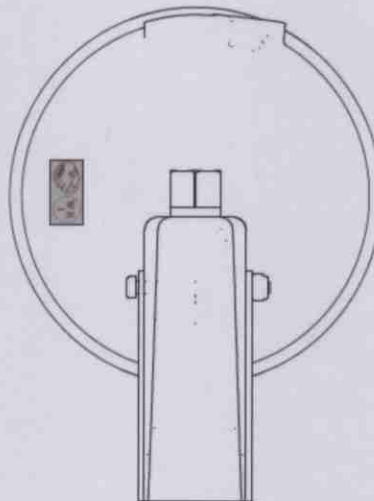
After assembly, this cap is located underneath the rubber protector.

Marking and inscriptions

The inflation guns have the following inscriptions on the dial:

- symbol of the quantity measured: Pe
- unit of measurement: bar
- Manufacturer's name: WONDER
- Name of the type and / or trade name of the device: WD02
- type examination certificate number and his date of publication

The new instrument initial verification mark is affixed to the back of the instrument.



Certificate history

Number	Revision	Object
LNE-40571	0	Initial
	1	Polish translation added
	2	cancel and replaces revision 1

Annexe au certificat d'examen de type n° LNE-40571 rév.2 / Annex to type examination certificate nr. LNE-40571 rev.2

Niniejszy załącznik został pierwotnie sporządzony w języku francuskim. W przypadku jakiegokolwiek sporu prawnego, wyłącznie francuska wersja tego dokumentu będzie uważana za tekst autentyczny.

Oznaczenie

Instrumenty te mogą być sprzedawane pod innymi nazwami handlowymi i mogą różnić się jedynie tarczami i/lub kolorami dekoracyjnymi.

Opis

Pistolet do pompowania opon WONDER typ WD02 jest mechanicznym urządzeniem do pompowania opon pojazdów silnikowych.

Kontroluje, reguluje i wskazuje ciśnienie pompowania opon pojazdów silnikowych. Regulacja ciśnienia odbywa się ręcznie.

Składa się z obudowy i elastycznego przewodu do podłączenia do opony pojazdu.



Charakterystyka

Charakterystyka metrologiczna pistoletu do pompowania WONDER typ WD02 jest następująca:

- Zakres pomiarowy : 0,7 bar à 11 bar
- Krok : 0,1 bar
- Zakres temperatury pracy: - 25 °C à + 55 °C
- Maksymalny dopływ powietrza: 15 bar.

Przyrząd jest wyposażony w elementy sterujące do regulacji ciśnienia napełniania (uchwyt) lub opróżniania (przycisk) oraz mechaniczny wyświetlacz do odczytu zmierzonej wartości ciśnienia.

Działanie

Pistolet do pompowania opon WONDER typu WD02 zapewnia następujące funkcje:

- Pomiar i wyświetlanie ciśnienia w oponach przed i po operacji regulacji ciśnienia;
- pompowanie;
- spuszczenie powietrza.

Ten pistolet do pompowania działa ręcznie.

Regulacja ciśnienia odbywa się za pomocą pistoletu do pompowania i za pomocą przycisku do spuszczenia powietrza.

**Annexe au certificat d'examen de type n° LNE-40571 rév.2
/ Annex to type examination certificate nr. LNE-40571 rev.2**

Połączenie z oponą jest zapewnione za pomocą węża ze złączem, jak pokazano poniżej



Części wystające z korpusu manometru mogą być wykonane z miedzi (lub innego materiału) z różnymi wykończeniami i / lub kolorami, niektóre przykłady pokazano na poniższym zdjęciu.



Annexe au certificat d'examen de type n° LNE-40571 rév.2 / Annex to type examination certificate nr. LNE-40571 rev.2

Zabezpieczanie i uszczelnianie

System metrologiczny jest zamknięty w pojedynczym korpusie i przymocowanej do niego soczewce; niedostępność systemu metrologicznego bez widocznych śladów uszkodzenia jest gwarantowana przez plastikową plombę ze znakiem producenta, wciśniętą w cylindryczną obudowę w celu zamknięcia gniazda systemu metrologicznego. Ingerencja w ten system byłaby widoczna dzięki śladom pozostawionym na zaślepce.

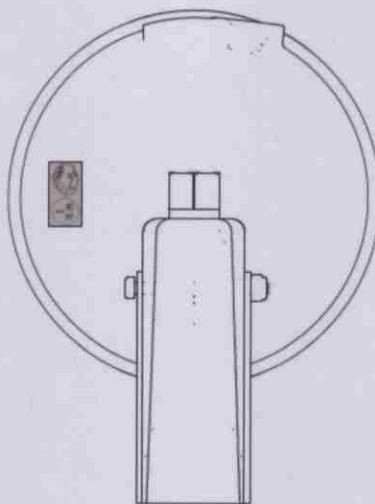
Po zmontowaniu zaślepka ta znajduje się pod gumową osłoną.

Oznaczenia i napisy

Pistolety do pompowania mają następujące napisy na tarczy:

- symbol mierzonej ilości: Pe
- jednostka miary: bar
- Nazwa producenta: WONDER
- Nazwa typu i/lub nazwa handlowa urządzenia: WD02
- numer certyfikatu badania typu i jego data publikacji

Znak legalizacji pierwotnej nowego przyrządu jest umieszczony z tyłu przyrządu.



Historia certyfikatów

Numer	Wersja	Obiekt
LNE-40571	0	Początkowy
	1	Dodano polskie tłumaczenie
	2	anuluje i zastępuje wersję 1